

Telescope pipe VSN

VIROTEC®-Telerohrlänge nach Maß

Das VIROTEC®-Telerohr VSN ist ein längenverstellbares Fallrohr für den Einsatz in ortsfesten Wasserlöschanlagen. Es ermöglicht die genaue Anpassung der Sprinklerköpfe an die Lage einer abgehängten Decke in vertikaler Richtung. Die Ausgangslänge kann, durch Kürzen des vormontierten Doppelnippels, an die Einbausituation angepasst werden. Die Längenverstellung kann nach vollständiger Montage des Rohrnetzes erfolgen. Die Montagezeit wird erheblich verkürzt.

VIROTEC®-telescope pipe length tailor-made

The VIROTEC®-telescope pipe VSN is an adjustable drop pipe for use in fixed, stationary water systems for extinguishing fires. It enables precise adjustment of the sprinkler heads to the position of a suspended ceiling in a vertical direction. The initial length can be adjusted to the installed situation by shortening the pre-fitted double nipple. The longitudinal adjustment can be carried out after the pipe network has been completely installed. The installation time is considerably reduced.

**Montageanweisung**

1. Einbaulänge ermitteln und Telerohr, wenn erforderlich, am 1" Doppelnippel kürzen.
2. Gegebenenfalls Außengewinde R1" schneiden.
3. Gewinde eindichten und Bauteil montieren.
4. Länge einstellen; Verstellung erfolgt durch Schrauben (auch unter Druck möglich).

Achtung: Das Stellrohr darf nur bis zum Anfang des Außenrohres eingeschraubt werden!

Mounting instruction

1. Determine the installed length and if necessary shorten the tele pipe at the 1" double nipple.
2. If necessary, cut the outer thread R1".
3. Seal the thread and fit the component.
4. Adjust the length; adjust by screwing (possible even under pressure).

Important: The adjusting pipe may only be screwed in up to the start of the outer pipe!

Telescope pipe VSN

Funktion

Das VIROTEC®-Telerohr VSN besteht aus folgenden Bauteilen:

- Pos. 1 Außenrohr (KTL-beschichtet, schwarz)
- Pos. 2 Stellrohr (KTL-beschichtet, schwarz)
- Pos. 3 O-Ring (Silikon)
- Pos. 4 Doppelnippel 1", 260/830 mm lang (verzinkt)

Die Modelle VSN sind einbaufertig mit Außengewinde 1". Sie bestehen aus einem VIROTEC®-Telerohr VSI 0.2 und einem vormontierten Doppelnippel.

Das VIROTEC®-Telerohr VSN kann vor der Montage auf die erforderliche Einbaulänge (bis min. 300 mm) gekürzt werden. Die genaue Längeneinstellung erfolgt durch Schrauben von Stellrohr und Außenrohr zueinander. Dies ist auch unter Druck möglich. Der Dichtring dichtet den Spalt zwischen den beiden Rohren ab.

Modell	min. Länge (durch Kürzen) [mm]	Lieferzustand	Verstellung (wie geliefert, ohne Kürzen)			Anschlüsse	
			Verstelllänge [mm]	min. Länge [mm]	max. Länge [mm]	Zuleitung	Abgang
VSN 0.5	300	mit AG	100	420	520	Rp 1"	Rp 3/8"
VSN 0.5	300	mit AG	100	420	520	Rp 1"	Rp 1/2"
VSN 1.0	300	mit AG	100	990	1.090	Rp 1"	Rp 3/8"
VSN 1.0	300	mit AG	100	990	1.090	Rp 1"	Rp 1/2"

AG = Außengewinde

Technische Daten

- Oberfläche: KTL-Beschichtung (schwarz) bzw. Doppelnippel verzinkt
- Gewicht: Typ 0.5: ca. 1,30 kg
Typ 1.0: ca. 2,60 kg
- Gewinde: Rohrgewinde Rp 3/8", 1/2", R 1" gemäß DIN 2999 (ISO 7-1)
- Einsatztemperatur: - 20 °C bis 110 °C
- Betriebsdruck: PN 25 (25 bar)
- Schutzrechte: Patent/GbM angemeldet

Zulassungen

VdS und FM einsetzbar, siehe Abschnitt 3.4 Telerohr VSI. Bei der hydraulischen Kalkulation ist der Doppelnippel 1" (Gewinderohr 1", Länge 0,26/0,83 m) zu berücksichtigen.

Function

The VIROTEC®-telescope pipe VSN is made up of the following components:

- Item 1 Outer pipe (KTL coated, black)
- Item 2 Adjusting pipe (KTL coated, black)
- Item 3 O-ring (silicon)
- Item 4 1" double nipple, 260/830 mm long (zinc)

The VSN models are ready to install with a 1" outer thread. They consist of a VIROTEC®-telescope pipe VSI 0.2 and a pre-fitted double nipple.

The VIROTEC®-telescope pipe VSN can be shortened to the required installed length (up to min. 300 mm) before installation. The precise length is set by screwing the adjusting pipe and outer pipe together. This is also possible under pressure. The seal seals off the gap between the two pipes.

Model	min. length (by shortening) [mm]	delivered	Adjustment (as delivered, without shortening)			Connections	
			Adjustable length [mm]	min. length [mm]	max. length [mm]	Inlet	Outlet
VSN 0.5	300	with OT	100	420	520	Rp 1"	Rp 3/8"
VSN 0.5	300	with OT	100	420	520	Rp 1"	Rp 1/2"
VSN 1.0	300	with OT	100	990	1,090	Rp 1"	Rp 3/8"
VSN 1.0	300	with OT	100	990	1,090	Rp 1"	Rp 1/2"

OT = Outside thread

Technical data

- Surface: KTL coated (black) double nipple zinc
- Weight: Type 0.5: approx. 1.30 kg
Type 1.0: approx. 2.60 kg
- Thread: Pipe thread Rp 3/8", 1/2", R1" according to DIN 2999 (ISO 7-1)
- Working temperature: - 20 °C to 110 °C
- Working pressure: PN 25 (25 bar)
- Protective rights: Patent/GbM pending

Approvals

VdS and FM applicable, see section 3.4 Telescope pipe VSI. For hydraulically calculation, the 1" double nipple (threaded pipe 1", length 0.26/0.83 m) has to be considered.

Telerohr VSN 0.5/1.0
Telescope pipe VSN 0.5/1.0

